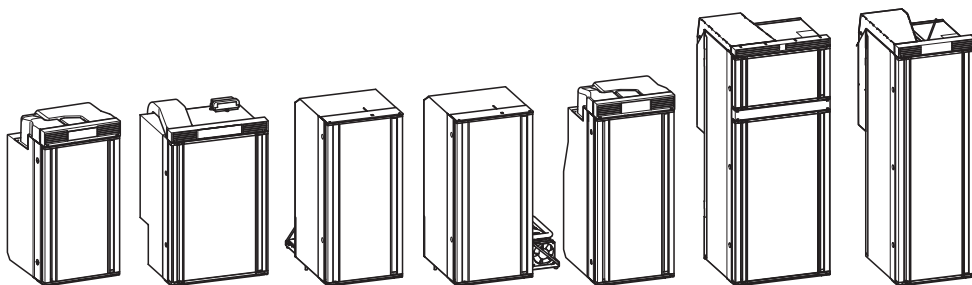


DOMETIC **REFRIGERATION** **10-SERIES**



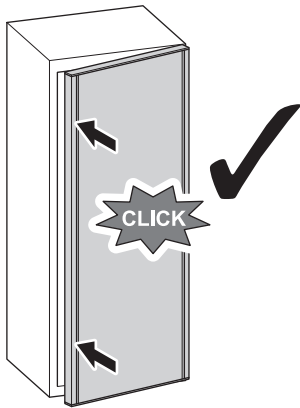
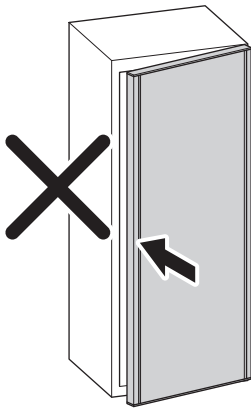
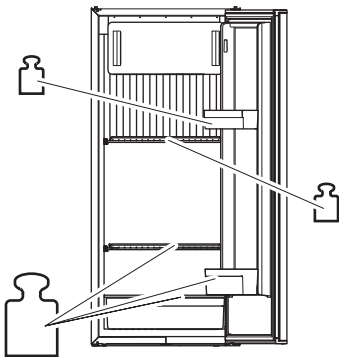
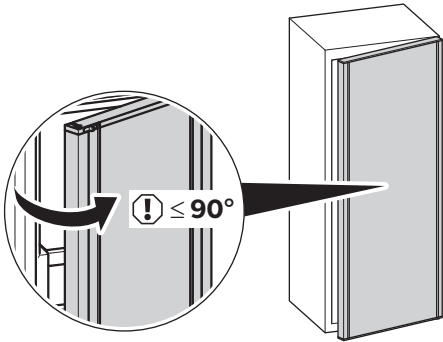
RC10.4(S)(T).70, RC10.4(S)(T).90, RC10.4P.100
 RCS10.5(X)(S)(T), RCL10.4(S)(T), RCD10.5(X)(S)(T)

EN	Compressor refrigerator Operating manual 17	NO	Absorbsjons-kjøleskap Bruksanvisning 228
DE	Kompressor-Kühlschrank Bedienungsanleitung 40	FI	Absorptiojääkaappi Käyttöohje 251
FR	Réfrigérateur à compression Notice d'utilisation 63	RU	Абсорбционный холодильник Инструкция по эксплуатации 274
ES	Nevera con extractor Instrucciones de uso 87	PL	Lodówka absorpcyjna Instrukcja obsługi 300
PT	Frigorífico de absorção Manual de instruções 111	SK	Absorpčná chladnička Návod na obsluhu 324
IT	Frigorifero ad assorbimento Istruzioni per l'uso 135	CS	Absorpční lednička Návod k obsluze 348
NL	Compressorkoelkast Gebruiksaanwijzing 159	HU	Abszorberes hűtőszekrény Használati utasítás 371
DA	Absorber-køleskab Betjeningsvejledning 182	SL	Absorpcijski hladilnik Navodilo za uporabo 394
SV	Absorptionskylskåp Bruksanvisning 205	EL	Ψυγείο υγραερίου/ρεύματος Οδηγίες χειρισμού 417

© 2021 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or be patent pending. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

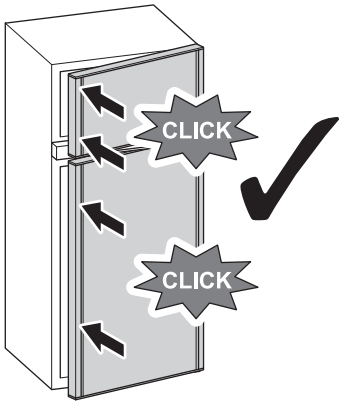
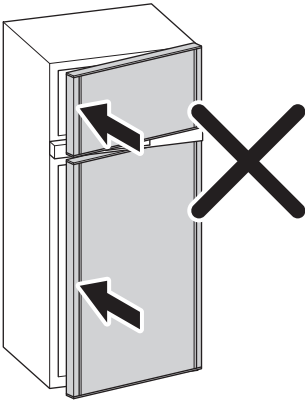
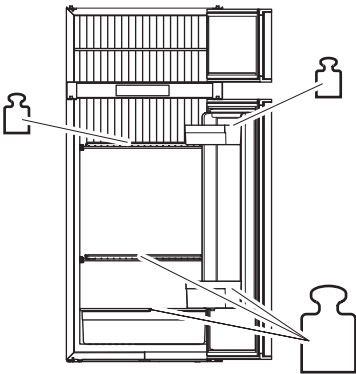
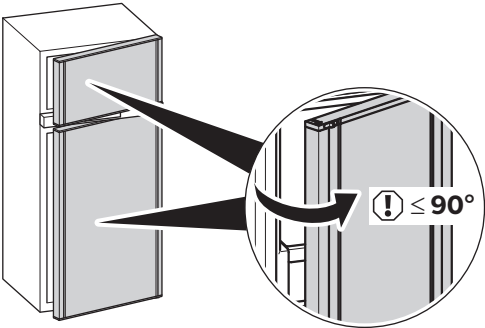
NOTICE

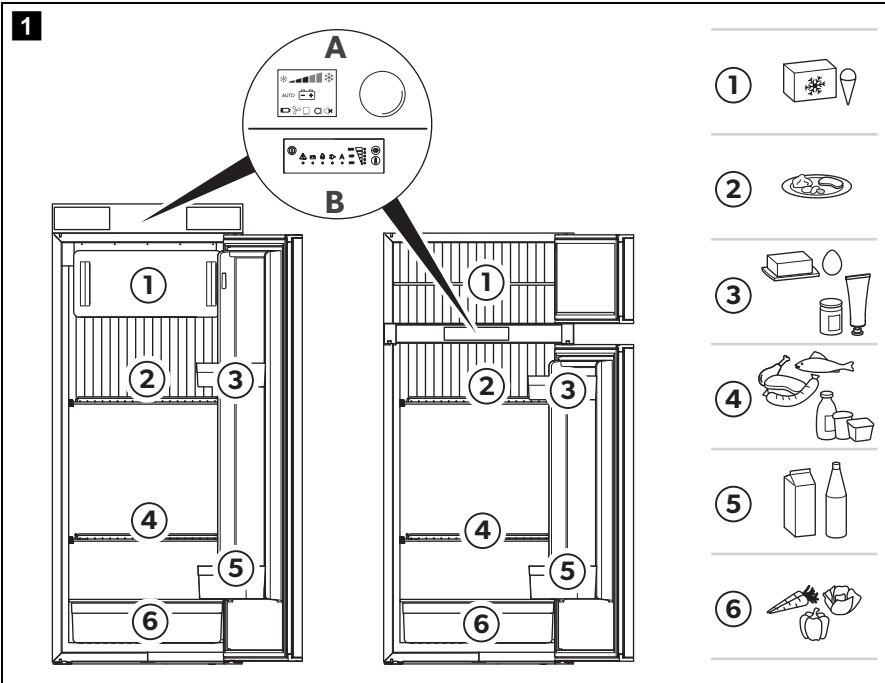
RC 10.4(S)(T).70 / RC 10.4(S)(T).90 / RC 10.4P.100
RCL 10.4(S)(T) / RCD 10.5(X)(S)(T) / RCS 10.5(X)(S)(T)

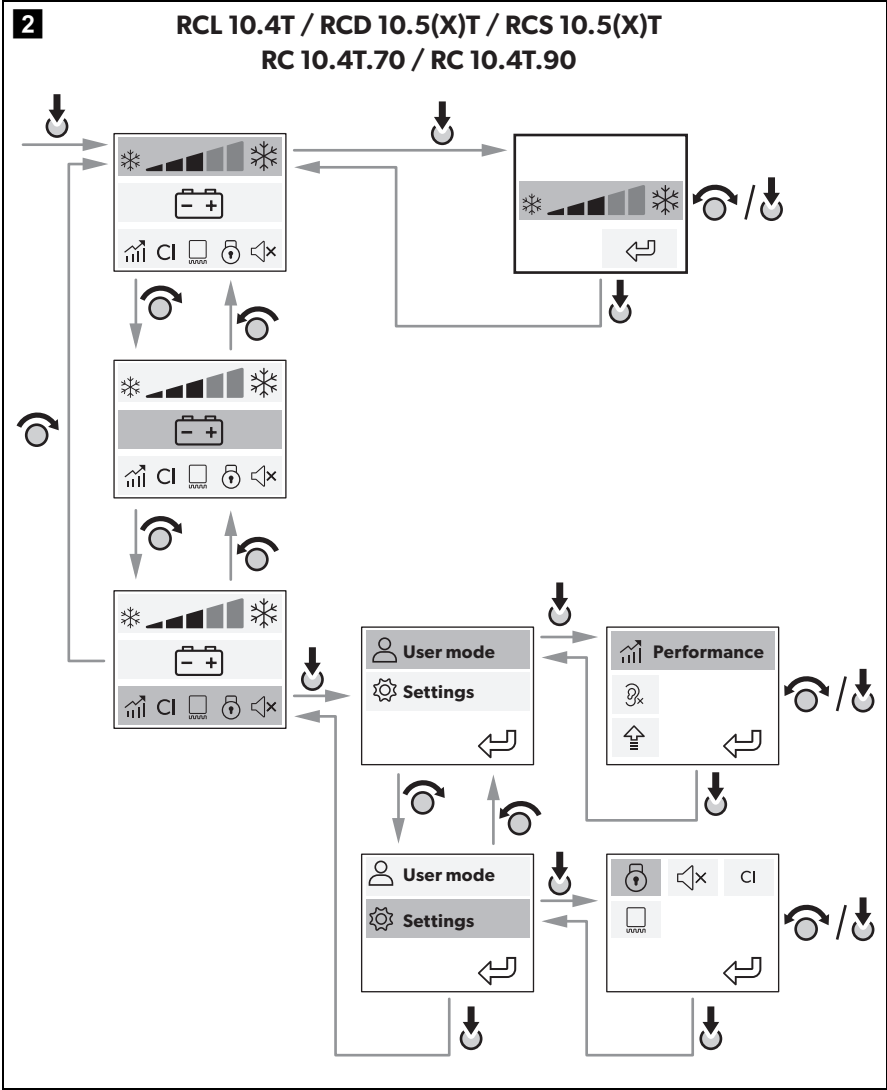


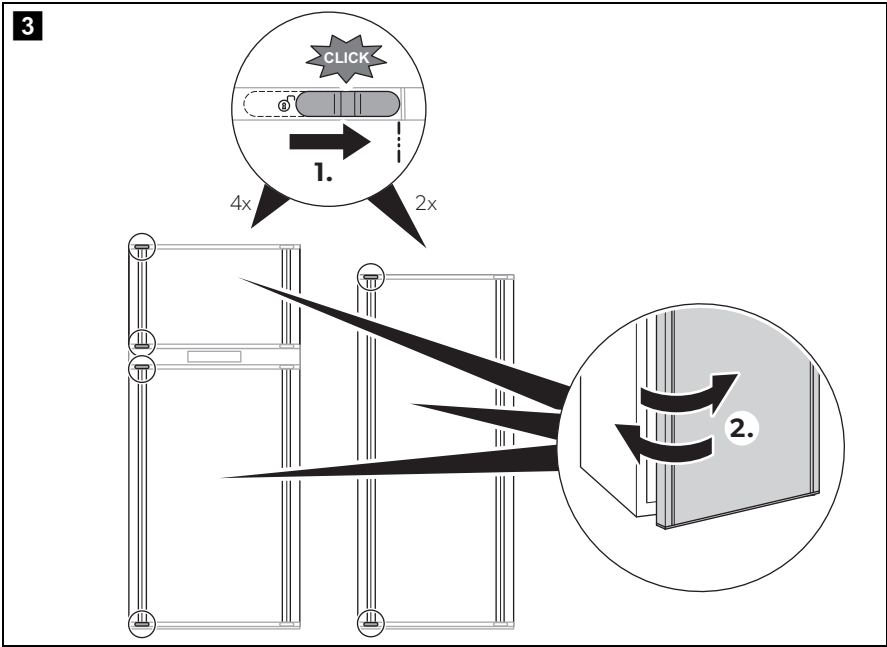
NOTICE

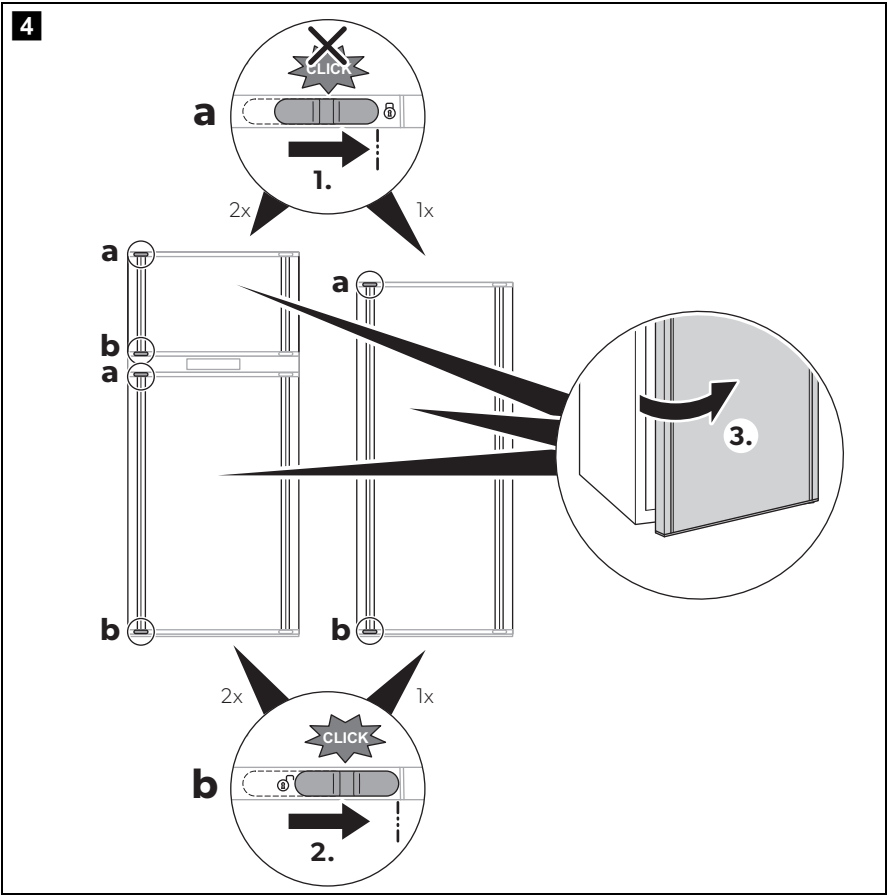
RCD 10.5(X)(S)(T)

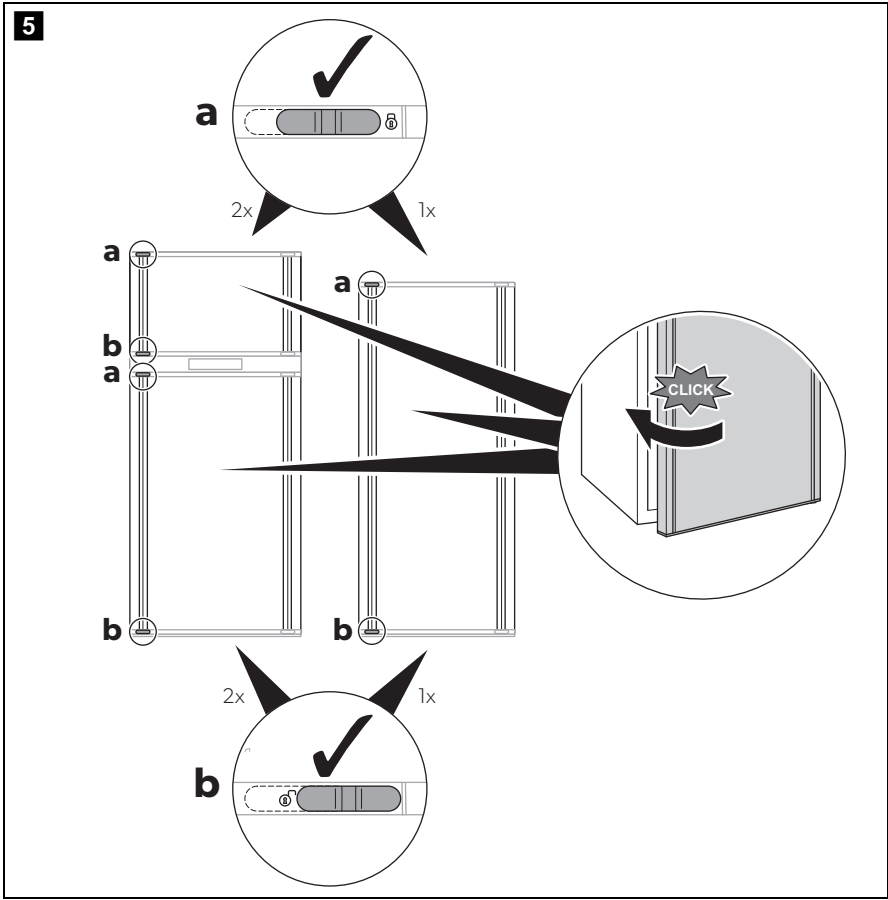


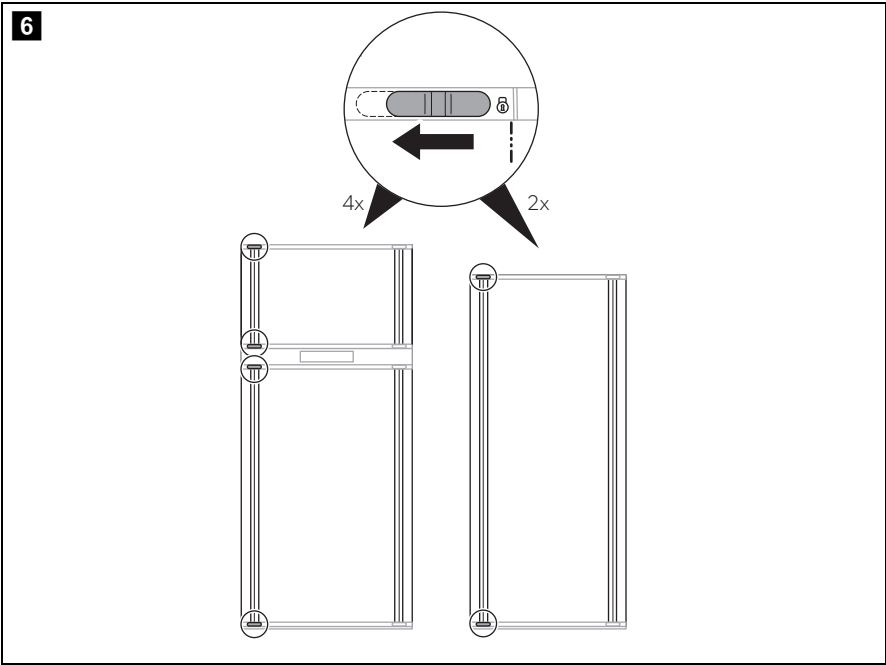


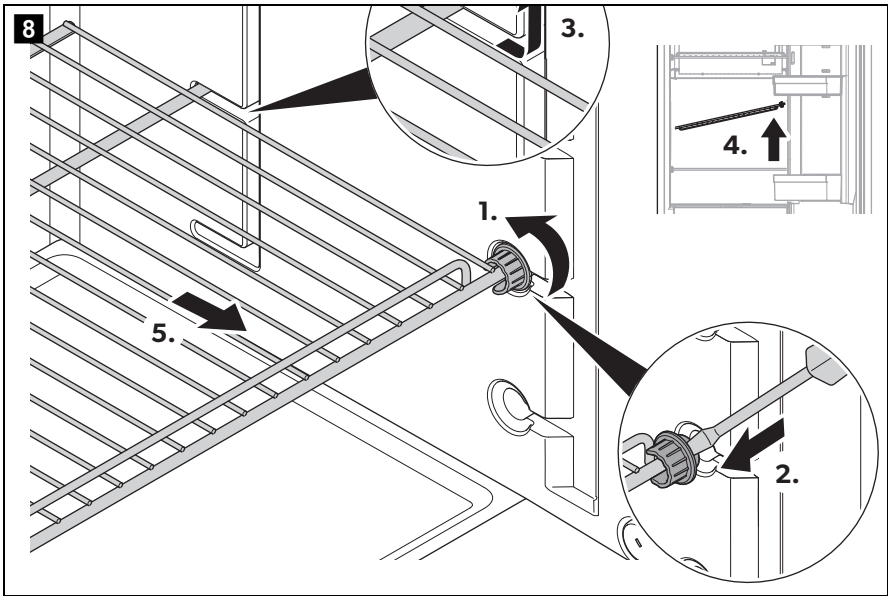
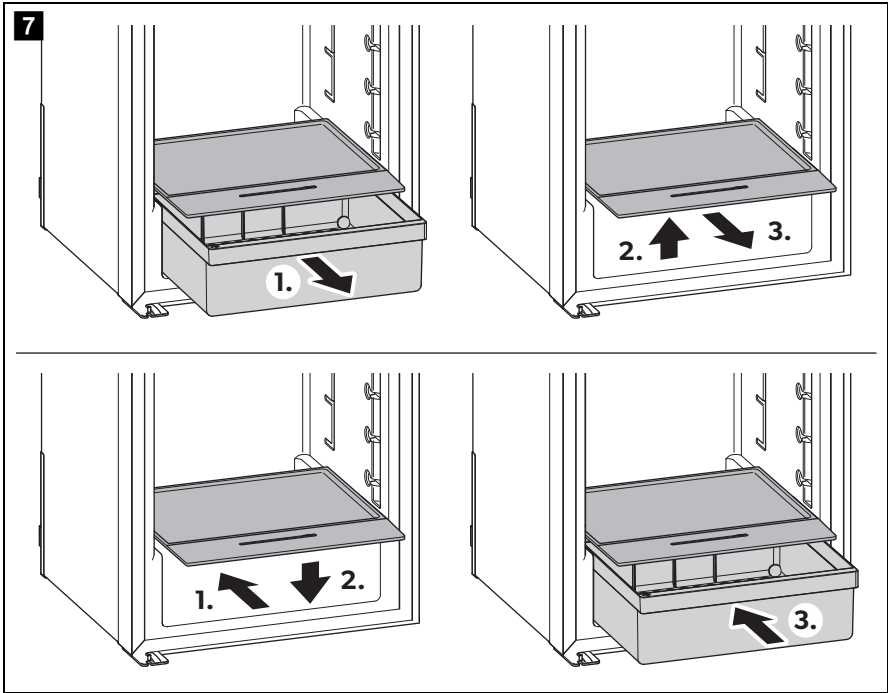


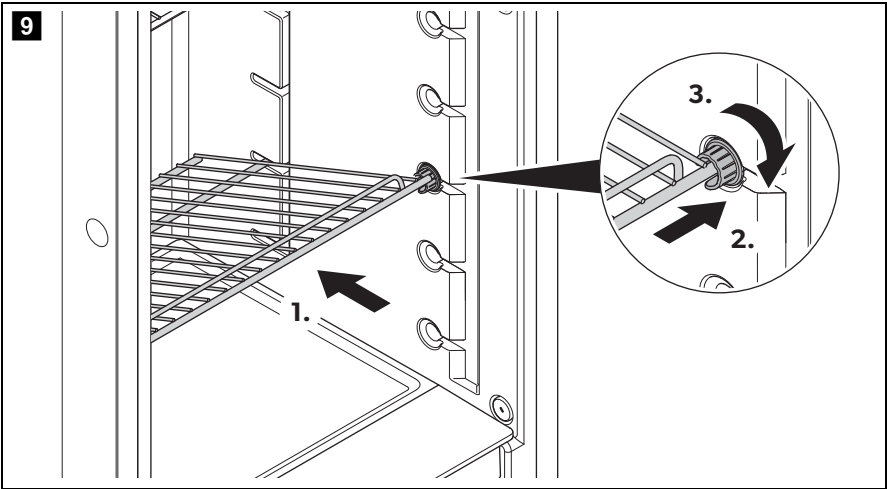


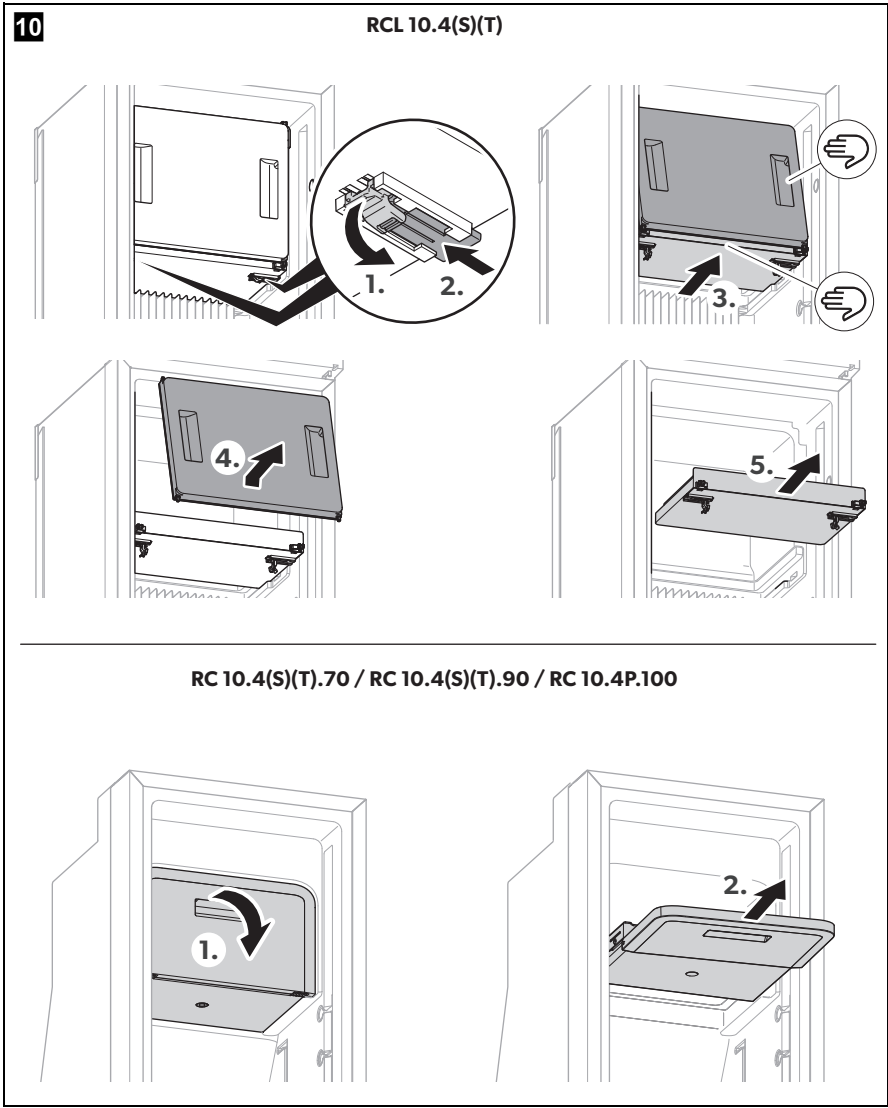




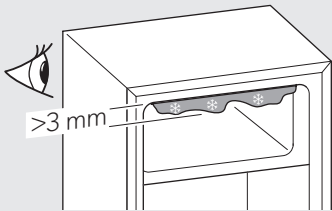








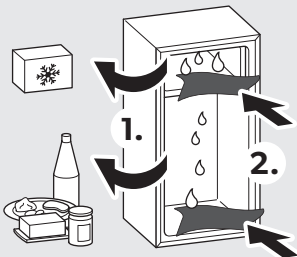
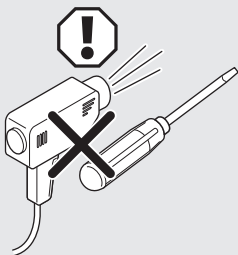
11



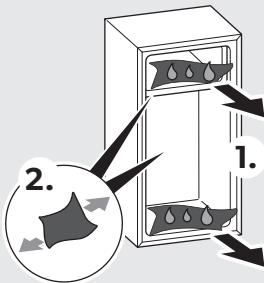
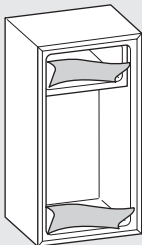
RCL 10.4S / RCD 10.5(X)S / RCS10.5(X)S
RC 10.4S.70 / RC 10.4S.90 / RC 10.4P.100

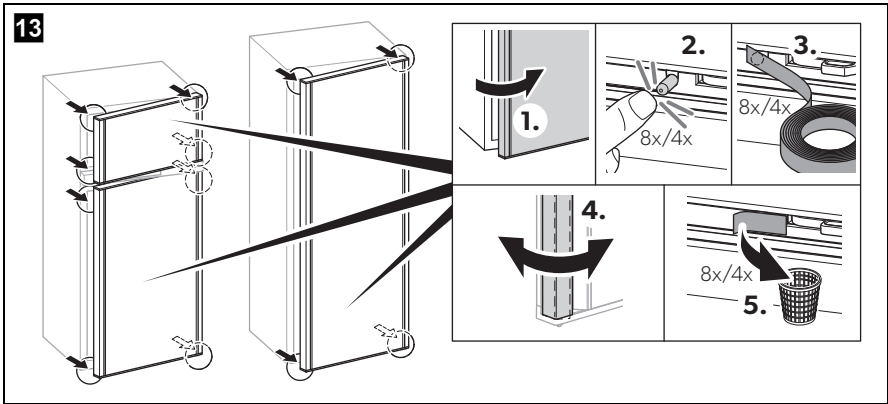
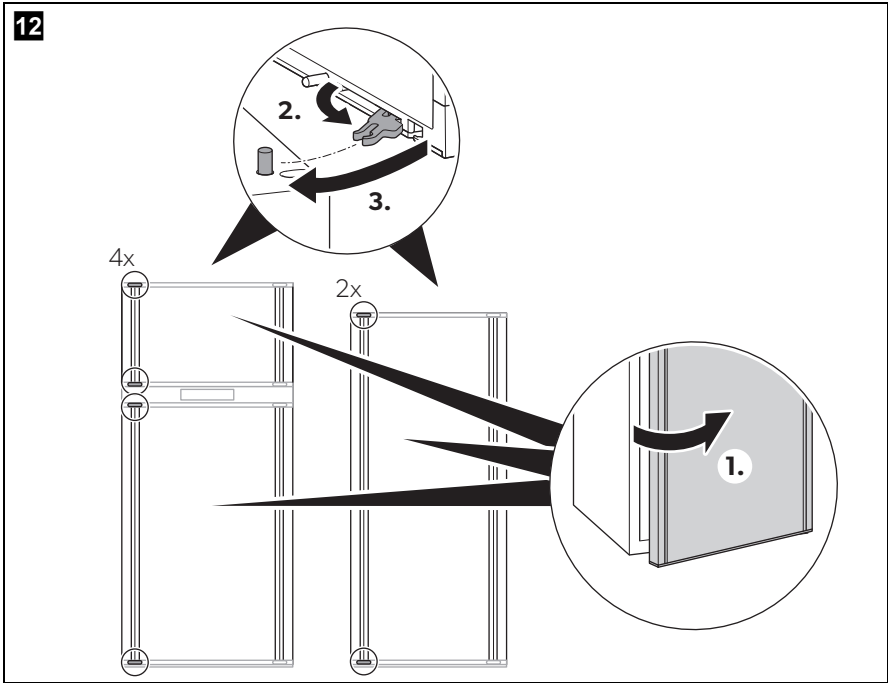


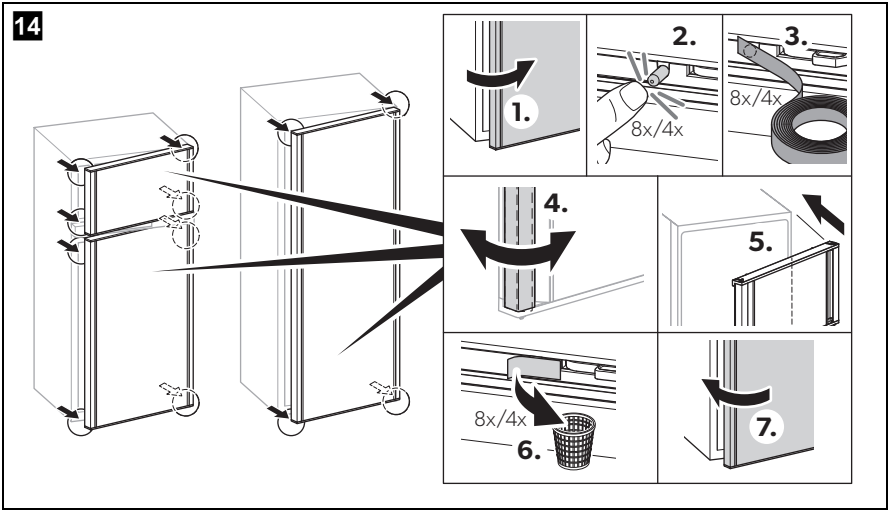
RCL 10.4T / RCD 10.5(X)T / RCS(X)T
RC 10.4T.70 / RC 10.4T.90



4-8 h







Lesen und befolgen Sie bitte alle Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise in diesem Produkthandbuch sorgfältig, um sicherzustellen, dass Sie das Produkt ordnungsgemäß installieren und stets ordnungsgemäß betreiben und warten. Diese Anleitung MUSS bei dem Produkt verbleiben.

Durch die Verwendung des Produktes bestätigen Sie hiermit, dass Sie alle Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise sorgfältig gelesen haben und dass Sie die hierin dargelegten Bestimmungen verstanden haben und ihnen zustimmen. Sie erklären sich damit einverstanden, dieses Produkt nur für den angegebenen Verwendungszweck und gemäß den Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweisen dieses Produkthandbuchs sowie gemäß allen geltenden Gesetzen und Vorschriften zu verwenden. Eine Nichtbeachtung der hierin enthaltenen Anweisungen und Warnhinweise kann zu einer Verletzung Ihrer selbst und anderer Personen, zu Schäden an Ihrem Produkt oder zu Schäden an anderem Eigentum in der Umgebung führen. Dieses Produkthandbuch, einschließlich der Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise, sowie die zugehörige Dokumentation können Änderungen und Aktualisierungen unterliegen. Aktuelle Produktinformationen finden Sie unter www.dometic.com.

Inhalt

1	Erläuterung der Symbole	40
2	Sicherheitshinweise	41
3	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	45
4	Technische Beschreibung	46
5	Kühlschrank bedienen	48
6	Störungsbeseitigung	54
7	Reinigung und Wartung	58
8	Gewährleistung	59
9	Entsorgung	59
10	Technische Daten	59

1 Erläuterung der Symbole



GEFAHR!
Sicherheitshinweis auf eine Gefahrensituation, die zum Tod oder zu schwerer Verletzung führt, wenn sie nicht vermieden wird.



WARNUNG!
Sicherheitshinweis auf eine Gefahrensituation, die zum Tod oder zu schwerer Verletzung führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.



VORSICHT!
Sicherheitshinweis auf eine Gefahrensituation, die zu einer leichten oder mittelschweren Verletzung führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.

**ACHTUNG!**

Hinweis auf eine Situation, die zu Sachschäden führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.

**HINWEIS**

Ergänzende Informationen zur Bedienung des Produktes.

2 Sicherheitshinweise

Der Hersteller übernimmt in folgenden Fällen keine Haftung für Schäden:

- Beschädigungen am Produkt durch mechanische Einflüsse
- Veränderungen am Produkt ohne ausdrückliche Genehmigung vom Hersteller
- Verwendung für andere als die in der Anleitung beschriebenen Zwecke

2.1 Allgemeine Sicherheit



WARNUNG! Nichtbeachtung dieser Warnungen kann zum Tod oder schwerer Verletzung führen.

Lebensgefahr durch Stromschlag

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät von einem qualifizierten Techniker gemäß dem Dometic Installationshandbuch installiert wurde.
- Wenn das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist, dürfen Sie es nicht in Betrieb nehmen.
- Wenn das Anschlusskabel dieses Geräts beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst bzw. eine entsprechend ausgebildete Fachkraft ersetzt werden, um Gefahren zu verhindern.
- Reparaturen an diesem Gerät dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren entstehen.

Explosionsgefahr

- Lagern Sie keine explosionsfähigen Stoffe wie z. B. Sprühdosen mit brennbarem Treibgas im Gerät.

Gesundheitsgefahr

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, wenn diese Personen beaufsichtigt werden oder im sicheren Gebrauch des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch unbeaufsichtigte Kinder durchgeführt werden.
- Kinder von 3 bis 8 Jahren dürfen Kühlgeräte be- und entladen.

Kinderfalle

- Stellen Sie sicher, dass die Tragroste so montiert und gesichert sind, dass sich Kinder nicht selbst im Gerät einschließen können.
- Vor der Entsorgung Ihres alten Kühlschranks:
 - Bauen Sie die Schublade aus.
 - Belassen Sie die Ablagen im Kühlschrank, damit Kinder nicht hineinsteigen können.



VORSICHT! Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu geringer oder mittelschwerer Verletzung führen.

Quetschgefahr

- Fassen Sie nicht in das Scharnier.

Gesundheitsgefahr

- Lebensmittel dürfen nur in Originalverpackungen oder geeigneten Behältern eingelagert werden.

**ACHTUNG! Beschädigungsgefahr**

- Vergleichen Sie die Spannungsangabe auf dem Typenschild mit der vorhandenen Energieversorgung.
- Wenn Ihr Fahrzeug nicht über eine Unterspannungsabschaltung verfügt, trennen Sie das Gerät bei abgestelltem Motor von der Stromversorgung oder schalten Sie es aus. Anderenfalls kann die Fahrzeugbatterie entladen werden.
- Das Gerät ist nicht geeignet für die Lagerung ätzender oder lösungsmittelhaltiger Stoffe.
- Halten Sie die Abflussöffnung stets sauber.
- Öffnen Sie auf keinen Fall den Kühlkreislauf.

- Transportieren Sie das Gerät nicht in horizontaler Lage, damit kein Öl aus dem Verdichter austreten und dadurch den Kältemittelkreislauf beschädigen kann.
- Achten Sie beim Transport darauf, den Kühlkreislauf nicht zu beschädigen. Das Kältemittel im Kühlkreislauf ist leicht entflammbar. Bei einer Beschädigung des Kühlkreislaufs:
 - Vermeiden Sie offenes Feuer und Zündfunken.
 - Lüften Sie den Raum gut.
- Stellen Sie das Gerät an einem trockenen und gegen Spritzwasser geschützten Platz auf.

2.2 Sicherheit beim Betrieb des Geräts



GEFAHR! Nichtbeachtung dieser Warnungen kann zum Tod oder schwerer Verletzung führen.

Lebensgefahr durch Stromschlag

- Fassen Sie nie mit bloßen Händen an blanke Leitungen.



VORSICHT! Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu geringer oder mittelschwerer Verletzung führen.

Gefahr durch Stromschlag

- Achten Sie vor der Inbetriebnahme darauf, dass Zuleitung und Stecker trocken sind.

Gesundheitsgefahr

- Achten Sie darauf, dass sich nur Gegenstände bzw. Waren im Gerät befinden, die auf die gewählte Temperatur gekühlt werden dürfen.
- Lebensmittel dürfen nur in Originalverpackungen oder geeigneten Behältern gelagert werden.
- Ein längeres Öffnen der Tür kann zu einem erheblichen Anstieg der Temperatur in den Fächern des Geräts führen.
- Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen können, sowie zugängliche Ablaufsysteme.
- Lagern Sie rohes Fleisch und rohen Fisch in geeigneten Behältern im Gerät, so dass sie nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommen oder auf diese tropfen.

- Wenn das Gerät über längere Zeiträume leer bleibt:
 - Schalten Sie das Gerät aus.
 - Tauen Sie das Gerät ab.
 - Reinigen und trocknen Sie das Gerät.
 - Lassen Sie die Tür offenstehen, um Schimmelbildung im Gerät zu verhindern.
- Wenn der Kühlschrank längere Zeit einer Raumtemperatur unter +10 °C ausgesetzt ist, kann eine gleichmäßige Regelung der Frosterfachttemperatur nicht gewährleistet werden. Dies kann zu einer Erhöhung der Frosterfachttemperatur führen und die darin gelagerten Güter können abtauen.

Verletzungsgefahr

- Die Gerätetür bzw. die Frosterfachtür kann sich bei unsachgemäßem Gebrauch vollständig vom Gerät lösen. Drücken Sie die Türen zu, bis Sie oben und unten ein deutliches Einrastgeräusch hören.
- Lehnen Sie sich nicht an die geöffnete Gerätetür.



ACHTUNG! Beschädigungsgefahr

- Wenn die Tür auf der gegenüberliegenden Seite nicht richtig verriegelt ist, drücken Sie auf dieser Seite auf den oberen und unteren Bereich, bis sie einrastet.
- Verstauen Sie schwere Gegenstände wie z. B. Flaschen oder Dosen ausschließlich in der Gerätetür, in der Gemüseschale oder auf dem unteren Tragrost.
- Benutzen Sie keine elektrischen Geräte innerhalb des Kühlgerätes, außer wenn diese Geräte vom Hersteller dafür empfohlen werden.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen oder anderen Wärmequellen (Heizungen, direkte Sonneneinstrahlung, Gasöfen usw.) ab.
- Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsöffnungen nicht abgedeckt sind.
- Füllen Sie keine Flüssigkeiten oder Eis in den Innenbehälter.
- Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser.
- Schützen Sie das Gerät und die Kabel vor Hitze und Nässe.
- Achten Sie darauf, dass die Speisen keine Wand des Kühlraums berühren.

**HINWEIS**

- Fragen Sie bei Ihrem Fahrzeughersteller nach, ob das Batteriemanagement Ihres Fahrzeugs die Geräte zum Schutz der Batterie abschaltet.
- Bringen Sie die Gerätetür und die Forsterfachtür in die Winterposition, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen. Schimmelbildung wird so vermieden.
- Wählen Sie bei Umgebungstemperaturen von +15 °C bis +25 °C die mittlere Temperatureinstellung.

3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät eignet sich für:

- Einbau in Wohnwagen und Wohnmobile
- Kühlung, Tiefkühlung und Lagerung von Lebensmitteln

Das Gerät ist **nicht** für folgende Verwendungszwecke geeignet:

- Lagerung von Medikamenten
- Lagerung von ätzenden oder Lösungsmittelhaltigen Stoffen
- Einfrieren von Lebensmitteln

Dieses Produkt ist nur für den angegebenen Verwendungszweck und die Anwendung gemäß dieser Anleitung geeignet.

Dieses Handbuch enthält Informationen, die für die ordnungsgemäße Installation und den ordnungsgemäßen Betrieb des Produkts erforderlich sind. Installationsfehler und/oder ein nicht ordnungsgemäßer Betrieb oder nicht ordnungsgemäße Wartung haben eine unzureichende Leistung und u. U. einen Ausfall des Geräts zur Folge.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Verletzungen oder Schäden am Produkt, die durch Folgendes entstehen:

- Unsachgemäße Montage oder falscher Anschluss, einschließlich Überspannung
- Unsachgemäße Wartung oder Verwendung von anderen als den vom Hersteller gelieferten Original-Ersatzteilen
- Veränderungen am Produkt ohne ausdrückliche Genehmigung des Herstellers
- Verwendung für andere als die in der Anleitung beschriebenen Zwecke

Dometic behält sich das Recht vor, das Erscheinungsbild des Produkts und dessen technische Daten zu ändern.

4 Technische Beschreibung







Der Kühlschrank ist ein Kompressor-Kühlschrank und ist für den Betrieb an einer 12-V---Stromversorgung ausgelegt.

4.1 Bedien- und Anzeigeelemente

RC10.4T.70, RC10.4T.90, RCL10.4T, RCD10.5(X)T, RCS10.5(X)T




Die TFT-Anzeige verfügt über folgende Bedien- und Anzeigeelemente (Abb. **1** A, Seite 5):






Symbol	Beschreibung
	Anzeige für die Temperatureinstellung
	Blaue Schneeflocke: Kompressor läuft
	Weiße Schneeflocke: Kompressor läuft nicht
	Betrieb mit Gleichstrom
	Warnanzeige mit Fehlercode
	User mode Benutzermodus:
	Leistungsfähigkeit <ul style="list-style-type: none">• Alle Thermostateinstellungen wählbar• Kompressor arbeitet im hohen Drehzahlbereich• Externer Lüftungsventilator arbeitet im hohen Drehzahlbereich
	Quiet <ul style="list-style-type: none">• Thermostateinstellungen 1, 2 und 3 sind wählbar• Kompressor arbeitet im niedrigen Drehzahlbereich• Externer Lüftungsventilator arbeitet im niedrigen Drehzahlbereich
	Boost <ul style="list-style-type: none">• Thermostateinstellungen auf Maximum festgelegt• Kompressor arbeitet im hohen Drehzahlbereich• Externer Lüftungsventilator arbeitet im hohen Drehzahlbereich
	Settings Einstellungen (nur RCD-Modelle):

Symbol	Beschreibung
	Rahmenheizung Symbol leuchtet, wenn die Rahmenheizung in Betrieb ist. Die Rahmenheizung des Frosterfachs reduziert die Kondenswasserbildung.
	Symbol leuchtet, wenn der Kühlschrank mit dem CI-Bus verbunden ist.
	Symbol leuchtet, wenn die Kindersicherung aktiviert ist: <ul style="list-style-type: none">• Drücken Sie den Drehknopf 3 Mal innerhalb von 1,5 Sekunden, um die Bedienelemente zu entriegeln.• Nach 10 Sekunden Inaktivität werden die Bedienelemente wieder automatisch verriegelt.
	Piepton aus: Fehlermeldungen, Warnmeldungen und länger offenstehende Tür werden nicht akustisch signalisiert.
	Piepton an: Fehlermeldungen, Warnmeldungen und länger offenstehende Tür werden akustisch signalisiert.
	Auswahl bestätigen und ins Hauptmenü zurückkehren

RC10.4S.70, RC10.4S.90, RC10.4P.100, RCL10.4S, RCD10.5(X)S, RCS10.5(X)S

Die LED-Anzeige verfügt über folgende Bedien- und Anzeigeelemente (Abb. **1** B, Seite 5):

Symbol	Beschreibung
	Ein-/Austaster
	Modus Leistungsfähigkeit <ul style="list-style-type: none">• Alle Thermostateinstellungen wählbar• Kompressor arbeitet im hohen Drehzahlbereich• Externer Lüftungsventilator arbeitet im hohen Drehzahlbereich
	Quiet-Modus <ul style="list-style-type: none">• Thermostateinstellungen 1, 2 und 3 sind wählbar• Kompressor arbeitet im niedrigen Drehzahlbereich• Externer Lüftungsventilator arbeitet im niedrigen Drehzahlbereich

Symbol	Beschreibung
	Boost-Modus <ul style="list-style-type: none"> • Thermostateinstellungen auf Maximum festgelegt • Kompressor arbeitet im hohen Drehzahlbereich • Externer Lüftungsventilator arbeitet im hohen Drehzahlbereich
	Fehlerwarnung
	Temperaturanzeige
	Moduswahltaste
	Temperaturwahltaste

5 Kühlschrank bedienen



HINWEIS

- Bevor Sie den neuen Kühlschrank in Betrieb nehmen, reinigen Sie ihn aus hygienischen Gründen innen und außen mit einem feuchten Tuch.
- Bei Erstinbetriebnahme des Kühlschranks kann es zu einer Geruchsbildung kommen, die sich nach einigen Stunden verflüchtigt. Durchlüften Sie den Wohnraum gut.
- Stellen Sie das Fahrzeug waagrecht ab, besonders bei Inbetriebnahme und Befüllen des Kühlschranks vor Reiseantritt.
- Die Kühlleistung kann beeinflusst werden von:
 - der Umgebungstemperatur (z. B. wenn das Fahrzeug direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist)
 - der Menge der zu kühlenden Lebensmittel
 - der Häufigkeit des Türöffnens

5.1 Tipps für einen optimalen Betrieb des Kühlschranks

- Lagern Sie Waren erst 4 Stunden nach Inbetriebnahme des Kühlschranks ein.
- Schützen Sie das Fahrzeuginnere vor zu hoher Erwärmung (z. B. Beschattung der Fenster, Klimaanlage).
- Schützen Sie den Kühlschrank vor direkter Sonneneinstrahlung (z. B. Beschattung der Fenster).

5.2 Hinweise zum Einlagern von Lebensmitteln



VORSICHT! – Gesundheitsgefahr!

- Prüfen Sie, ob die Kühlleistung des Kühlschranks den Anforderungen der Lebensmittel entspricht, die Sie kühlen wollen.
- Ein längeres Öffnen der Tür kann zu einem erheblichen Anstieg der Temperatur in den Fächern des Kühlschranks führen.
- Lagern Sie rohes Fleisch und rohen Fisch in geeigneten Behältern im Kühlschrank, so dass sie nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommen oder auf diese tropfen.
- Lebensmittel dürfen nur in Originalverpackungen oder geeigneten Behältern gelagert werden.
- Das Frosterfach ist für die Eiswürfelbereitung und für die Aufbewahrung gefrorener Lebensmittel geeignet. Es ist nicht geeignet zum Einfrieren von Lebensmitteln.
- Wenn der Kühlschrank längere Zeit einer Raumtemperatur unter +10 °C ausgesetzt ist, kann eine gleichmäßige Regelung der Frosterfachtemperatur nicht gewährleistet werden. Dies kann zu einem möglichen Temperaturanstieg im Frosterfach und einem Auftauen des eingelagerten Gutes führen.



ACHTUNG!

- Das Maximalgewicht pro Türetagere beträgt 3 kg. Das Maximalgewicht für die gesamte Tür beträgt 7,5 kg.
- Verstauen Sie schwere Gegenstände, wie z. B. Flaschen oder Dosen, ausschließlich in der Kühlschranktür, in der unteren Aufbewahrungsschale oder auf dem unteren Tragrost.
- Bewahren Sie keine kohlenensäurehaltigen Getränke im Frosterfach auf.

► Lagern Sie Lebensmittel wie dargestellt (Abb. **1**, Seite 5).




5.3 Betrieb des Kühlschranks



HINWEIS

- Wenn der Modus QUIET oder BOOST eingestellt wird, kehrt der Kühlschrank nach 8 Stunden automatisch in den Modus LEISTUNGSFÄHIGKEIT zurück, wobei dieselbe Konfiguration wie vor dem Wechsel in den Modus QUIET oder BOOST verwendet wird.
- Wählen Sie bei Umgebungstemperaturen von +15 °C bis +25 °C die mittlere Temperatureinstellung.

Betriebsmodi


Symbol	Erläuterung
	Modus LEISTUNGSFÄHIGKEIT: Standard-Modus Auswahl aller Temperaturstufen (1 bis 5)
	QUIET-Modus: Verringerte Lüfter- und Kompressordrehzahl mit reduzierter Geräuscentwicklung, z. B. wenn sich der Benutzer entspannen oder schlafen möchte Auswahl von drei Temperaturstufen (1 bis 3)
	BOOST-Modus: Maximale Leistung, z. B. für ein sofortiges Herunterkühlen oder nachdem eine größere Menge ungekühlter Lebensmittel in den Kühlschrank gelegt wurde Keine Auswahl von Temperaturstufen

RC10.4T.70, RC10.4T.90, RCL10.4T, RCD10.5(X)T, RCS10.5(X)T

Kühlschrank einschalten:

- Drücken Sie den Bedienknopf 2 Sekunden lang.
- ✓ Der Kühlschrank startet mit den zuletzt gewählten Einstellungen.

Im Menü navigieren:


- Drücken Sie den Bedienknopf, um das Navigationsmenü (Abb. **2**, Seite 6) zu aktivieren.
- Drehen Sie den Bedienknopf, um das gewünschte Detailmenü auszuwählen.
- Drücken Sie den Bedienknopf, um das gewählte Detailmenü zu öffnen.
- Drehen Sie den Bedienknopf, um durch das Detailmenü zu navigieren.
- ✓ Ausgewählte Einstellungen werden blau angezeigt.
- Drücken Sie den Bedienknopf, um die gewählte Einstellung auszuwählen.
- Bestätigen Sie die Auswahl mit .

Kühlschrank ausschalten:



- Drücken Sie den Bedienknopf 4 Sekunden lang.
- ✓ Es ertönt ein Piepton und der Kühlschrank schaltet sich aus.

RC10.4S.70, RC10.4S.90, RC10.4P.100, RCL10.4S, RCD10.5(X)S, RCS10.5(X)S


Kühlschrank einschalten:

- Zum Einschalten des Kühlschranks drücken Sie die Taste  2 Sekunden lang.
- ✓ Der Kühlschrank startet mit den zuletzt gewählten Einstellungen.

Einstellungen anpassen:

- Drücken Sie wiederholt die Taste , bis die LED die gewünschte Betriebsart anzeigt.
- Drücken Sie wiederholt die Taste , bis die gewünschte Temperaturstufe eingestellt ist.

Kühlschrank ausschalten:

- Zum Ausschalten des Kühlschranks drücken Sie die Taste  4 Sekunden lang.

5.4 Kühlschranktür verwenden

RC10.4T.70, RC10.4T.90, RCL10.4T, RCD10.5(X)T, RCS10.5(X)T



VORSICHT! – Verletzungsgefahr

- Die Kühlschranktür oder Frosterfachtür kann sich bei unsachgemäßem Gebrauch komplett vom Gerät lösen.
- Stützen Sie sich nicht auf die geöffnete Kühlschranktür.



HINWEIS

Ist die Tür auf der gegenüberliegenden Seite nicht korrekt verriegelt, drücken Sie vorsichtig auf der Seite oben und unten, bis sie verriegelt.

Kühlschranktür/Frosterfachtür schließen und verriegeln:

- Drücken Sie die Tür zu, bis Sie oben und unten ein deutliches Klicken hören.
- ✓ Die Tür ist nun geschlossen und verriegelt.

RC10.4S.70, RC10.4S.90, RC10.4P.100, RCL10.4S, RCD10.5(X)S, RCS10.5(X)S

Kühlschranktür entriegeln:

- Entriegeln Sie die Kühlschranktür wie dargestellt (Abb. **3**, Seite 7).
- ✓ Die Kühlschranktür lässt sich leicht öffnen und schließen, wird aber beim Schließen nicht verriegelt.

Kühlschranktür oben automatisch verriegeln:

- Entriegeln und öffnen Sie die Kühlschranktür wie dargestellt (Abb. **4**, Seite 8).
- ✓ Die Kühlschranktür verriegelt nach dem Schließen oben automatisch (Abb. **5**, Seite 9).

Kühlschranktür vor Fahrtantritt verriegeln:

- Verriegeln Sie die Kühlschranktür wie dargestellt (Abb. **6**, Seite 10).



5.5 VG-Fresh-Boden nutzen

RCL10.4(S)(T), RCD10.5(X)(S)(T)



ACHTUNG!
Die maximale Beladung des VG-Fresh-Bodens beträgt 4,5 kg.

Über den Schieberegler im VG-Fresh-Boden kann die Luftfeuchtigkeit in der Gemüseschale darunter reguliert werden:

Kühlgut		Optimale Luftfeuchtigkeit		Position Schieberegler
Gemüse		hoch	ooo	➤ Schließen Sie den Schieberegler.
Obst		gering	o	➤ Öffnen Sie den Schieberegler.

VG-Fresh-Boden entnehmen und einsetzen:

- Gehen Sie vor wie dargestellt (Abb. **7**, Seite 11).

5.6 Tragoste positionieren



WARNUNG! Kinderfalle!

Alle Tragoste sind fixiert, damit Kinder nicht in den Kühlschrank hineinsteigen können.

- Entfernen Sie die Tragoste nur zur Reinigung.
- Setzen Sie die Tragoste wieder ein und verriegeln Sie sie.

- Entnehmen Sie den Tragrost wie dargestellt (Abb. **8**, Seite 11).
- Setzen Sie den Tragrost in der umgekehrten Reihenfolge wieder ein.

Tragrost für Weinflaschen schräg positionieren



ACHTUNG!

Das Tragerost in schräger Position darf während der Fahrt **nicht** befüllt sein.

- Ändern Sie die Position des Tragerostes wie dargestellt (Abb. **9**, Seite 12).

5.7 Frosterfach entnehmen

Sie können das Frosterfach herausnehmen, um den Kühlraum zu vergrößern.



HINWEIS

- Lagern Sie die Frosterfachtür und den Frosterfachboden sorgfältig, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Führen Sie den Einbau in umgekehrter Reihenfolge durch.

- Gehen Sie vor wie dargestellt (Abb. **10**, Seite 13).

5.8 Kühlschrank abtauen



ACHTUNG!

Verwenden Sie keine mechanischen Werkzeuge und keinen Föhn zum Entfernen von Eisschichten oder zum Lösen festgefrorener Gegenstände.



HINWEIS

Mit der Zeit bildet sich Reif auf den Kühlrippen im Inneren des Kühlschranks. Wenn diese Reifschicht etwa 3 mm beträgt, sollten Sie den Kühlschrank abtauen.

- Gehen Sie vor wie dargestellt (Abb. **11**, Seite 14).

5.9 Kühltür in Winterstellung positionieren



VORSICHT!

Die Winterstellung darf **nicht** während der Fahrt positioniert sein.

Bringen Sie die Kühltür und die Frosterfachtür in Winterstellung, wenn Sie den Kühlschrank längere Zeit nicht nutzen. Schimmelbildung wird so vermieden.

- Tauen Sie den Kühlschrank ab (Kapitel „Kühlschrank abtauen“ auf Seite 53).
- Drehen Sie auf einer Seite jeweils oben und unten an der Tür im Bereich der Verriegelung den Haken bis zum Anschlag heraus (Abb. **12**, Seite 15).
- Drücken Sie gegen die Kühltür.
- ✓ Der hervorstehende Pin rastet im Haken ein.

Öffnen Sie die Tür in Winterstellung wie folgt:

- Ziehen Sie die Tür zu sich heran.
- Drücken Sie die herausstehenden Haken oben und unten an der Tür wieder ein.

6 Störungsbeseitigung



HINWEIS

Für den sicheren Betrieb von 12-V-Verbrauchern in Wohnwagen während der Fahrt muss sichergestellt sein, dass das Zugfahrzeug ausreichend Spannung zur Verfügung stellt. Bei einigen Fahrzeugen kann es passieren, dass das Batteriemanagement des Fahrzeugs zum Schutz der Batterie Verbraucher automatisch abschaltet. Informieren Sie sich hierzu bei Ihrem Fahrzeughersteller.

Störung	Mögliche Ursache	Lösungsvorschlag
Der Kühlschrank funktioniert nicht.	Die Sicherung in der Gleichstromleitung ist defekt.	Die Sicherung am Relais muss ersetzt werden. Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.
	Die Fahrzeug-Sicherung ist durchgebrannt.	Tauschen Sie die Fahrzeug-Sicherung aus. (Beachten Sie dazu die Bedienungsanleitung zu Ihrem KFZ.)
	Die Fahrzeugbatterie ist entladen.	Prüfen Sie die Fahrzeugbatterie und laden Sie diese.
	Die Zündung ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie die Zündung ein.
	Die Temperatur des Kompressors ist zu niedrig ($<0^{\circ}\text{C}$).	Verschließen/bedecken Sie alle Außenlüftungsgitter vollständig mit Isoliermaterial.
	Der Kühlschrank schaltet sich automatisch ab, wenn die Spannung nicht ausreicht. (Ausschaltspannung: 10,4 V)	Laden Sie die Batterie. Der Kühlschrank startet automatisch wieder. (Einschaltspannung: 11,7 V)
Der Kühlschrank kühlt nicht ausreichend.	Die Belüftung um das Aggregat ist unzureichend.	Prüfen Sie, ob das Lüftungsgitter frei ist.
	Der Verdampfer ist vereist.	Prüfen Sie, ob die Kühlschranktür richtig schließt. Prüfen Sie, ob die Dichtung des Kühlschranks umlaufend korrekt anliegt und nicht beschädigt ist. Tauen Sie den Kühlschrank ab.
	Die Temperatur ist zu hoch eingestellt.	Stellen Sie eine niedrigere Temperatur ein.
	Die Umgebungstemperatur ist zu hoch.	Entnehmen Sie zeitweise das Lüftungsgitter, sodass die warme Luft schneller entweicht.
	Es wurden zu viele Lebensmittel gleichzeitig in den Kühlschrank gegeben.	Entnehmen Sie einen Teil der Lebensmittel.
	Es wurden zu viele warme Lebensmittel gleichzeitig in den Kühlschrank gegeben.	Entnehmen Sie die warmen Lebensmittel und lassen Sie sie vor der Einlagerung abkühlen.
	Der Kühlschrank ist noch nicht lange in Betrieb.	Prüfen Sie die Temperatur erneut nach vier bis fünf Stunden.


6.1 Fehler- und Warnanzeige



HINWEIS

Alle Fehler werden durch ein Warnsymbol, eine Fehler-ID und einen Piepton angezeigt. Der Piepton dauert 2 Minuten und wird alle 30 Minuten wiederholt, bis der Fehler behoben wurde.

RC10.4T.70, RC10.4T.90, RCL10.4T, RCD10.5(X)T, RCS10.5(X)T

Fehler werden durch einen Fehlercode mit einem Warnsymbol () in der Mitte der TFT-Anzeige angezeigt.

Wenn mehrere Fehler auftreten, werden die Fehlercodes in der Mitte der Anzeige durchgeblättert.


Alle Störungen vom Typ WARNUNG (W) setzen sich automatisch zurück, nachdem die Störung beseitigt wurde.

Alle Störungen vom Typ FEHLER (E) müssen manuell zurückgesetzt werden:

- Drücken Sie den Bedienknopf mindestens 2 Sekunden lang.
- ✓ Ein Piepton ertönt.
- ✓ Der Fehler ist zurückgesetzt.


Code	Audioalarm	Störung	Lösung
W01	Nein	Temperatursensor im Kühlschrank defekt	➤ Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.
E03	Ja	Kommunikationsfehler	➤ Drücken Sie die Ein-/Austaste mindestens 2 Sekunden lang.
W04	Nein	CI-Bus-Fehler	Setzt sich automatisch zurück
W10	Ja	Tür länger als 2 Minuten geöffnet	➤ Schließen Sie die Tür.
W11	Ja	Gleichspannung <7,5 V	Setzt sich automatisch zurück
W19	Ja	Gleichspannung <10,9 V	Setzt sich automatisch zurück
E32	Ja	Überstrom des Außenlüfters	➤ Drücken Sie die Ein-/Austaste mindestens 2 Sekunden lang.
E33	Ja	Kompressor startet nicht	➤ Drücken Sie die Ein-/Austaste mindestens 2 Sekunden lang.
E34	Ja	Kompressor überlastet	➤ Drücken Sie die Ein-/Austaste mindestens 2 Sekunden lang.
E35	Ja	Thermische Abschaltung Kompressorsteuereinheit	➤ Drücken Sie die Ein-/Austaste mindestens 2 Sekunden lang.

RC10.4S.70, RC10.4S.90, RC10.4P.100, RCL10.4S, RCD10.5(X)S, RCS10.5(X)S

Bei einer Störung blinkt die Warn-LED () im Display entsprechend der Störung.

Alle Störungen vom Typ WARNUNG (W) setzen sich automatisch zurück, nachdem die Störung beseitigt wurde.

Alle Störungen vom Typ FEHLER (E) müssen manuell zurückgesetzt werden:

- Drücken Sie  2 Sekunden lang.
- ✓ Ein Piepton ertönt.
- ✓ Der Fehler ist zurückgesetzt.

Anzahl Leuchtpulse	Audioalarm	Fehlerart	Störung	Lösung
Permanent	Nein	W	Temperatursensor im Kühlschranksfach defekt	➤ Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.
1	Ja	W	Gleichspannung <7,5 V	Setzt sich automatisch zurück
2	Ja	E	Überstrom des Außenlüfters	➤ Drücken Sie die Ein-/Austaste mindestens 2 Sekunden lang.
3	Ja	E	Kompressor startet nicht	➤ Drücken Sie die Ein-/Austaste mindestens 2 Sekunden lang.
4	Ja	E	Kompressor überlastet	➤ Drücken Sie die Ein-/Austaste mindestens 2 Sekunden lang.
5	Ja	E	Thermische Abschaltung Kompressorsteuereinheit	➤ Drücken Sie die Ein-/Austaste mindestens 2 Sekunden lang.
6	Nein	W	CI-Bus-Fehler	Setzt sich automatisch zurück
-	Ja	W	Tür länger als 2 Minuten geöffnet	➤ Schließen Sie die Tür.

6.2 Fehlerbehebung bei der Kühlschrantür

RC10.4T.70, RC10.4T.90, RCL10.4T, RCD10.5(X)T, RCS10.5(X)T



VORSICHT! Verletzungsgefahr

Die Tür kann sich komplett vom Gerät lösen, wenn die Sperrstifte manipuliert oder verkantet sind.



HINWEIS

Lässt sich die Tür nicht mehr schließen, ist der Türgriff auf der geöffneten Seite blockiert.

Tür wieder befestigen:

- Setzen Sie die Tür ein wie dargestellt (Abb. **13**, Seite 15).

Tür schließen:

- Lösen Sie die Blockierung des Türgriffs wie dargestellt (Abb. **14**, Seite 16).

7 Reinigung und Wartung



WARNING!

Trennen Sie vor jeder Reinigung und Pflege den Kühlschrank von der Energieversorgung.



ACHTUNG!

Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen Reinigungsmittel oder harte und spitze Werkzeuge zum Entfernen von Eisschichten oder zum Lösen festgefrorener Gegenstände.

- Reinigen Sie den Kühlschrank regelmäßig und sobald er verschmutzt ist mit einem feuchten Tuch.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in die Dichtungen tropft. Dies kann die Elektronik beschädigen.
- Wischen Sie den Kühlschrank nach dem Reinigen mit einem Tuch trocken.
- Prüfen Sie den Tauwasserabfluss regelmäßig.

Reinigen Sie den Tauwasserabfluss, falls nötig. Wenn er verstopft ist, sammelt sich das Tauwasser auf dem Boden des Kühlschranks.

8 Gewährleistung

Es gilt die gesetzliche Gewährleistungsfrist. Sollte das Produkt defekt sein, wenden Sie sich bitte an die Niederlassung des Herstellers in Ihrem Land (siehe dometic.com/dealer) oder an Ihren Fachhändler.

Zur Reparatur- bzw. Gewährleistungsbearbeitung müssen Sie folgende Unterlagen mitschicken:

- eine Kopie der Rechnung mit Kaufdatum,
- einen Reklamationsgrund oder eine Fehlerbeschreibung.

9 Entsorgung



HINWEIS

Dieses Gerät enthält entzündliches Treibgas zur Isolation. Der Ausbau und die Entsorgung des Geräts dürfen nur durch Fachpersonal vorgenommen werden.



Schützen Sie Ihre Umwelt!

Akkus und Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Geben Sie bitte Ihre defekten Akkus oder verbrauchten Batterien beim Händler oder bei einer Sammelstelle ab.


10 Technische Daten


Die aktuelle EU-Konformitätserklärung für Ihr Gerät erhalten Sie auf der jeweiligen Produktseite auf dometic.com oder direkt über den Hersteller (siehe dometic.com/dealer).

Dieses Gerät entspricht der UN ECE-Regelung R10.

Enthält fluoridierte Treibhausgase

Hermetisch geschlossene Einrichtung

	RC 10.4(S)(T).70	RC 10.4(S)(T).90	RC 10.4P.100
Kapazität			
Bruttoinhalt:	62 l	86 l	94 l
Kühlraum:	54,5 l	75,5 l	81 l
Frosterfach:	7,5 l	7,5 l	9 l
Nutzhalt insgesamt:	62 l	83 l	90 l
Ohne Frosterfach			
Bruttoinhalt:	69 l	90 l	98 l
Nutzhalt:	64 l	85 l	93 l
Anschlussspannung:	12 V $\overline{=}$	12 V $\overline{=}$	12 V $\overline{=}$
Durchschnittliche Leistungsaufnahme:	42 W	45 W	48 W
Energieverbrauch	0,45 kWh/24 h	0,45 kWh/24 h	0,48 kWh/24 h
Modus LEISTUNGSFÄHIGKEIT:	37,5 Ah/24 h	37,5 Ah/24 h	38 Ah/24 h
Klimaklasse:	T	T	T
Kühlmittel:	R134a/40 g	R134a/43 g	R134a/47 g
CO ₂ -Äquivalent:	0,057 t	0,061 t	0,065 t
Treibhauspotential (GWP):	1430	1430	1430
Schallemission (EN60704):			
Modus LEISTUNGSFÄHIGKEIT:	42 dB(A)	42 dB(A)	42 dB(A)
QUIET-Modus:	39 dB(A)	39 dB(A)	39 dB(A)
Abmessungen H x B x T (in mm):	821 x 420 x 450	975 x 420 x 485	902 x 420 x 655 (hinterer Kompressor) 902 x 590 x 485 (Seitenkompressor)
Gewicht:	19,5 kg	21,4 kg	21 kg
Prüfung/Zertifikat:			

	RCL 10.4(S)(T)	RCD 10.5(S)(T)	RCD 10.5X(S)(T)
Kapazität			
Bruttoinhalt:	133 l	153 l	177 l
Kühlraum:	116 l	118 l	142 l
Frosterfach:	12 l	29 l	35 l
Nutzzinhalt insgesamt:	128 l	147 l	171 l
Ohne Frosterfach			
Bruttoinhalt:	139 l	–	–
Nutzzinhalt:	134 l	–	–
Anschlussspannung:	12 V $\overline{=}$	12 V $\overline{=}$	12 V $\overline{=}$
Durchschnittliche Leistungsaufnahme:	54 W	54 W	54 W
Energieverbrauch	0,44 kWh/24 h	0,51 kWh/24 h	0,52 kWh/24 h
Modus LEISTUNGSFÄHIGKEIT:	37 Ah/24 h	43 Ah/24 h	44 Ah/24 h
Klimaklasse:	ST	ST	ST
Kühlmittel:	R134a/40 g	R134a/44 g	R134a/44 g
CO ₂ -Äquivalent:	0,057 t	0,057 t	0,057 t
Treibhauspotential (GWP):	1430	1430	1430
Schallemission (EN60704):			
Modus LEISTUNGSFÄHIGKEIT:	42 dB(A)	42 dB(A)	42 dB(A)
QUIET-Modus:	39 dB(A)	39 dB(A)	39 dB(A)
Abmessungen H x B x T (in mm):	1293 x 420 x 595	1282 x 523 x 565	1282 x 523 x 620
Gewicht:	32 kg	36,5 kg	39,5 kg
Prüfung/Zertifikat:			

	RCS 10.5(S)(T)	RCS 10.5X(S)(T)
Kapazität		
Bruttoinhalt:	78 l	92 l
Kühlraum:	69,1 l	80,3 l
Frosterfach:	9,2 l	12,1 l
Nutzhalt insgesamt:	78 l	92 l
Ohne Frosterfach		
Bruttoinhalt:	83 l	98 l
Nutzhalt:	83 l	98 l
Anschlussspannung:	12 V	12 V
Durchschnittliche Leistungsaufnahme:	5,9 A	5,5 A
Energieverbrauch		
Modus LEISTUNGSFÄHIGKEIT:	1,46 Ah/h	1,48 Ah/h
Klimaklasse:	N, ST	N, ST
Kühlmittel:	R600a/24 g	R600a/23 g
CO ₂ -Äquivalent:	0,072 kg	0,069 kg
Treibhauspotential (GWP):	3	3
Schallemission (EN60704):		
Mit Luftkanal:		
Modus LEISTUNGSFÄHIGKEIT:	44 dB(A)	44 dB(A)
QUIET-Modus:	39 dB(A)	39 dB(A)
Ohne Luftkanal:		
Modus LEISTUNGSFÄHIGKEIT:	42 dB(A)	42 dB(A)
QUIET-Modus:	38 dB(A)	38 dB(A)
Abmessungen H x B x T (in mm):	821 x 523 x 555	821 x 523 x 610
Gewicht:	24,5 kg	25 kg
Prüfung/Zertifikat:	